

Leve Leserinnen un Leser vun't Infoblatt,



In' Wonnemonat Mai – dor stah de Nedderdüütschen Theoterdaag in Molfsee vör de Döör. To'n 29. Mol. Wat för en Theoter! In de Winkelschüün in't Freilichtmuseum Molfsee giff dat düt Johr endli wedder Äkschen. Mol liesen, mol luud, mol sinnig un deepdinkern un mol fidel un vergnöögt. Acht Bühnen vun' Bühnenbund Sleswig-Holsteen wüllt dat Publikum mitrieten. Dor steekt bannig veel Arbeit binn vun de enkelten Bühnen. Un meist all'ns ehrenamtli Arbeit. Aver de Schauspeler*innen freut sik all op dat Publikum un datt dat nu endli wedder losgahn kann mit' Spelen in Molfsee. Vörhang op för de Nedderdüütschen Theoterdaag! So'n lütt Stück to de lange un amüsante Geschicht vun'e Theoterdaag un ganz veele Infos vun'e Bühnen giff dat hier in't Blatt to lesen.

Veel Spaaß dorbi!
Heike Thode-Scheel

Un so könnt ji mi erreichen:
thode-scheel@buehnenbund.com
Tel. 04340 402546

Aktuelles

28 Johr Theoter in Molfsee:

210 Stücke un över 35 000 Toschauer

De Plattdüütschen Theoterdaag in Molfsee hebbt en lange Tradischoon. 1987 schall Bühnenleiter Heinz Busch den Chef vun't Freilichtmuseum Carl-Ingwer Johannsen fraagt hebben, ob se nich mol Theoter in't Museum spelen könnt. Un dat güng denn ok los: An' 13. Juli 1987 hett Heinz Busch dor dat eerste plattdüütsche Stück op'e Bühne bröcht: „Sprottenkathrin“ (in't Bild to sehn).

1991 sünd de Beiden denn op de Idee mit de



Theoter-Week kamen. Speelt hebbt se aver nich blots in de Winkelschüün, sünnern ok in de anner Hüser vun't Museum. Un de Toschauerers müssen mit anpacken: Denn ehr Stöhl, de müssen se vun Huus to Huus mitslepen. Wat för'n Aggewars!

In 28 Johr geev dat 210 verscheden Stücke to sehn. Komödien weer natürlig de Renner: 82 fidele Stücke stünnen in't Programm – Dramen geev dat weniger. In 28 Johr blots fief Stücke. Över 35 000 Toschauerers hebbt sik in all de Johnn wunnerbor op Platt amüseert. Un dat schall ok düt Johr so wieder gahn. Also: „Kiek lang! Dat schafft Sünnschien ok bi Schietwedder“, hett Wolfgang Börnsen in sien Reed to't 25. Jubiläum seggt.

Text: th, Foto: Archiv

Plattdeutsche Theaterakademie:

Dennis S. Klimek vun'e Bühne
Ahrensborg is Füler un Flamm

Als ich auf dem Scheersberg ankam, war ich erstaunt, dass dort schon um die 30! Stühle für die Teilnehmer*innen bereitstanden.



Was ist denn die Akademie eigentlich? Tatsächlich richtet sie sich nicht nur an Jugendliche, auch wenn ich einer der ältesten Teilnehmer war. Also für alle älteren (das dürft ihr hier definieren, wie Ihr lustig seid): Habt keine Scheu und macht einfach mit, denn es bringt eine Menge Spaß und man lernt auch viel - gerade von der Jugend.

Das Programm war in mehrere Kurse aufgeteilt, die ausgewählt werden konnten, dazu gab es einen Ganztageskurs „Spielleitung“. Bei der Akademie wurde fast nur platt gesprochen, auch von den Jugendlichen.

Und auch hier noch einmal der Hinweis an alle, die nicht nativ platt sprechen (im Übrigen oute ich mich hier, da ich dazu gehöre), habt keine Scheu. Einfach mitplappern. Entweder auf Hochdeutsch oder gerne mal auf Platt versuchen – hier passiert nichts und man wird einfach mitgezogen.

Die einzelnen Lehrgänge muss man selbst mitgemacht haben und die Stimmung als auch die Leute einfach mal erleben. Hier bei der Akademie lernt ihr nicht nur Fähigkeiten für die

Bühne, sondern auch nebenbei Platt zu schnacken.

Mein Fazit: Es war eine großartige Veranstaltung und es gab jede Menge Input, vor allem auch neben den einzelnen Lehrgängen. Es hat mir wieder gezeigt, wie wichtig und wertvoll der Austausch zwischen den einzelnen Menschen und Bühnen ist. Auch wenn diese nur ein Teil der Weiterbildung ist, kann ich jedem empfehlen, an unseren Seminaren teilzunehmen. Es bringt Spaß und bringt jeden weiter: Euch als Person und euch als Darsteller und damit auch eure Bühne! Sehen wir uns beim nächsten Seminar?

Text: Dennis S. Klimek, Foto: Retzlaff

Wat is los op de Bühnen?

Nedderdüütsche Bühn Flensburg

Die Nacht ist nicht allein zum Schlafen da
Philip Lüsebrink mit en bunte Revue



„Klatsch und Tratsch aus dem Theater oder Operette sich wer kann . . .“, so fidel klingt de Titel vun't Gastspeel mit Operetten-Star Philip Lüsebrink. Dat is Theoter un Musik in eens. An' 22. April üm halvi acht giff dat op de Nedderdüütsche Bühn in Flensburg en groot Überraschungs-Revue ut de schönsten un besten Melodien mit amüsante Theater-Geschichten,

lütte Anekdoten, Klatsch un Tratsch. De Entertainer nimmt sien Publikum mit op en Reis dörch de Musik-Welt: Vun Oper, Operette un Musical is all'ns mit dorbi. Un ok de Gassenhauer un de Schlager kaamt nich to kort. En Avend to'n Mitsingen, Schunkeln, Amüseern un Toluustern.

Text: th, Foto: NB Flensburg

www.niederdeutschebuehne.de

Studio NB Flensburg

Augustastr. 5, 24937 Flensburg

Kartenvorverkauf: www.eventim.de

Niederdeutsche Bühne Neumünster

Momsen kümmt mit Urlaubsgeschichten un „Fisch för Veer“ fiert Premiere



An den ersten beiden Mai-Sonntagen lädt die Niederdeutsche Bühne Neumünster zu zwei Sonderveranstaltungen ins Studio-Theater ein: Am Sonntag, dem 1. Mai berichtet Werner Momsen gleich zweimal (um 16 und 20 Uhr) in gewohnt launiger Manier über das Für und Wider von Urlaubsplänen: In seinem Programm „Abenteuer Urlaub“ können die Zuschauer ohne Jetlag und steifen Hals eine Auszeit vom Alltag nehmen und über alle Aktivitäten lachen, die sie im Urlaub so machen, vor allem

über die Dinge, die währenddessen gar nicht komisch sind. Gute Reise!

Am Sonntag, dem 8. Mai (16 Uhr) greift Birgitt Jürs in ihre literarische Schatzkiste und trägt wieder eine besondere Auswahl eigener plattdeutscher Texte und Lieder vor. Dabei soll es dieses Mal kriminell zugehen – und dann auch wieder romantisch. Der Muttertag ist dabei genau der richtige Anlass für dieses Auf und Ab aus der „Kiste“ von Birgitt Jürs' Gedichten und Geschichten. Zuerst können sich die Zuhörer*innen ein bisschen gruseln und dann das Herz aufwärmen bei sehr besonderen Liebesgeschichten. Zusammen mit Jürgen Heitmann am Keyboard wird unsere Neumünsteraner Autorin auch wieder einige von ihren eigenen Liedern vortragen. Das wird ein gemütlicher Nachmittag mit alten und neuen Geschichten und wie immer mitten aus dem Leben.

Am Freitag, dem 13. Mai feiert die Produktion „Fisch för Veer“ Premiere im Studio-Theater (Regie: Philip Lüsebrink): Der in die Jahre gekommene Hausdiener Hannes möchte, bevor er zu gebrechlich wird, noch etwas von der Welt sehen. Sein ganzes Leben war er den drei Schwestern Charlotte, Cäcilie und Clementine Heckendorf zu Diensten – in häuslichen, aber auch in amourösen Dingen. Nun soll endlich Schluss sein, die Ausbeuterei ein Ende haben! Mit dem geplanten Dienstaustritt des Hausdieners bahnt sich ein Skandal an, den jede der drei Schwestern für sich zu verhindern versucht. Welche Rolle am Ende ein nicht mehr ganz frischer Fisch und ein mit Arsen verfeinerter Schnaps spielen, soll an dieser Stelle noch nicht verraten werden. Nur so viel: Es entwickelt sich eine amüsante Verkettung von Mordversuchen und -verdächtigungen, die diese Kriminalkomödie zurecht zu einem Klassiker ihres Genres werden ließ.

Text: Mareike Münz, Foto: (c)Jens Rüßmann

Ticket Regional: www.ticket-regional.de/nbn

Telefon: 0651/9790777

Spieltermine und Infos: www.nb-nms.de

Nedderdüütsche Bühne Kiel

De beste Krankheit döcht nix!

In de April muss wegen Krankheit de Vörhang leider för en Wuchenend to blieven.



Man nu sünd all wedder krall un kregel un dat Stück „Extrawurst“ kunn an de letzte April-Wuchenend noch speelt warrn. Wi freut uns bannig, dat wi uns 100ste Jubiläum mit dat Stück „Dörtig“ endlich fiern köönt. In de Komödie vun Sofie Köhler geiht dat üm de Fraag, woans en „normalet“ Leven utsehen schall un wat en gode Beziehung twüschen Mudder un Tochter egens is. Denn en Tochter to warrn is nich swoor! Man Marie, de jüst dörtig worrn is, will ehr Leven anners leven as sik dat ehr Öllern vörstellt hebbt. Un Oma weet dat so uns so beter. Tom, blots en Fründ vun Marie, hölpt ok nich wieder, as he blots mit en Ünnerbüx an opdückeret. Beziehungen sünd komplizeert, de mit de Familie erst recht. Speelt wart „Dörtig“ bit to de 29. Mai. Sofie Köhler hett mit ehr Stück 2021 den Konrad-Hansen-Pries för Stückereschriever*innen wunnen. Över dat Jubiläumsstück wart ok de NDR in Funk un Fernsehen berichten. Wokeen mehr över 100 Jahr NBKiel weten will, de kann in uns Chronik veles nalesen!

Text: Britta Poggensee, Foto „Dörtig“: (c) S. Wieger

www.nbkiel.de

Niederdeutsche Bühne Kiel e. V.

Theater am Wilhelmplatz, Wilhelmplatz 2
24116 Kiel

Tickets an allen VVK-Stellen oder Tel. 0431
901 901

Nedderdüütsche Bühn Lübeck

Nelly fiert 50 Jahr op de Bühn!

Wir haben am Mittwoch den 11. Mai mit dem Stück "Single, 66, söcht" von Michael Wempner Premiere in den Kammerspielen des Theaters Lübeck. Mit diesem Stück feiert unsere "Nelly" Magda Schulz ihr 50jähriges Bühnenjubiläum. Wi galeert vun Harten! Magda Schulz spielt Lisbeth, eine der drei ledigen Freundinnen. Alle Drei Ü60, alle Drei einsam, alle Drei auf der Suche nach ein bisschen Abwechslung. Und wie findet man einen Partner? Mit einem niemooschen „Speeddating“. Und da erscheinen ein paar ganz kuriose Mannslüüd. Un denn geiht dat rund.



Text: Kirsten Mehrgardt, Foto: NB Lübeck

Text: Kirsten Mehrgardt, Foto: NB Lübeck

www.niederdeutsche-buehne-luebeck.de

Korten: www.theaterluebeck.de

Beckergrube 10-14

23552 Lübeck

Telefon 0451/ 39 96 00

Fax 0451/ 70 88 222

Theotervereen Süsel

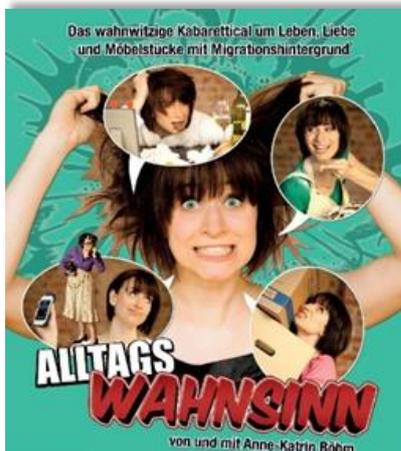
Bericht vun de Bühn in Süsel

„Dat kole Grusen“ is an 23.April afspeelt worrn. Dat weer ünner de Umständen en groten Erfolg. Veelen Dank nochmal an all de, de dormit to doon harrn. Wi wulln ja gern in April

oder Anfang Mai noch de een oder anner Gastbühn inladen, dat hett aber leider nich so klappt. Schaad egens. De Speeltied höört mit Anne-Katrin Böhm an'n Sünnavend, den 7. Mai, op. Se wörr sik seker över en vulltes Huus frein. Wenn de een oder anner noch Lust hett sik dat antokieken - wi freit uns över jedeen Gast. In Juni wüllt wi uns Mitgliederversammlung för düt Johr maken. Wi wüllt en Aboprogramm 2022/23 torecht to stricken.

Text: Detlef Storm

Alltagswahnsinn - das Kabarettical Gastspeel vun Anne-Katrin Böhm



„Alltagswahnsinn“ – den bringt Schauspeelerin Anne-Katrin Böhm in Süsel op'e Bühn. An' 7. Mai will se üm halvi acht verklaarn, wat se so all'ns op de Palme bringen deit. Ob dat nu de Mama is, de se an' Leevsten en Muulkorv ümbinnen würr, ob dat de Navers sünd, de Dag för Dag Larm maken doot un se ok mit Ohropax nich slapen kann . . . Hier sünd de Nerventosamenbrüche vörprogrammeert, hier geiht dat fidel, en beten schräg un bunt to. De Plattschnackerin präsentiert en Mix ut ole Chansons, Schlager, Gassenhauer un Musicalmelodien. Un schauspeelern deit se ok noch. Mit Schwung, Charme un Champagner

manövreert se sik dörch den Alldags-Wahnsinn.

Text: th, Foto: Plakat

www.theater-suesel.de

Theaterverein Süsel e.V.,

Kulturscheune Süsel

Pastor-Dr. Fuchs-Weg 3, 23701 Süsel

Tel. 04524706 3934

Email: kontakt@theater-suesel.de

tickets@theater-suesel.de

Sylvia Bliemeister: 04524 1379

Di+ Mi 9.00 bis 12.00 Uhr

Nedderdüütsche Bühne Ahrensborg

Spielplanänderung: „Wo de Leef henfallt“ statt „Wat den een sien Uul“

Das angekündigte Gastspiel „Wat den een sein Uul“ der Niederdeutschen Bühne Preetz fällt krankheitsbedingt aus. Glücklicherweise konnte Bühnenleiter Dennis S. Klimek kurzfristig für Ersatz sorgen. So springt die Itzehoer Speeldeel mit der Komödie „Wo de Leef henfallt“ (von Oliver Decker, Plattdeutsch von Heino Buerhoop) spontan am 12. und 13. Mai 2022 ein. Die bereits gekauften Karten behalten ihre Gültigkeit.

Was passiert in dem Stück? Krankenschwester Selma Ingrim bezieht nichts Böses ahnend ihre neue Wohnung. Dabei trifft sie überraschend auf den Schriftsteller Gerd Sommer, der gerade beim Koffer auspacken ist und sie anfangs für die Putzfrau hält. Gerd kann sich ebenfalls als neuer Mieter ausweisen und besteht, genau wie Selma, auf das Wohnrecht. Nach Versuchen, einander hinauszuekeln, vereinbaren sie zähneknirschend, für einen Monat unter einem Dach zu leben, bis sich eine Lösung findet. Doch das Zusammenleben gestaltet sich äußerst schwierig. Gerds Damenbesuche lassen Selma doch nicht so

kalt, wie sie anfangs meint. Als dann noch Selmas Onkel Alex auf Besuch kommt, um sich über den Lebenswandel seiner zukünftigen Erbin ein Bild zu machen, überschlagen sich Turbulenzen und Verstrickungen.

Text: Dennis S. Klimek

„Wo de Leef henfallt“
12./13.5.2022 um 20.00 Uhr
Alfred-Rust-Saal,
Selma-Lagerlöf Gemeinschaftsschule
Wulfsdorfer Weg 71, 22926 Ahrensburg.

www.nb-ahrensburg.de

Korten: Bookhannel Stojan, Hagener Allee 3a,
Ahrensburg, Tel. 04102 50431
un an'e Tageskass

Die aktuellen Speeltermine vun unse Bühnen un veele Infos giff dat online op unse Homepage ünner www.buehnenbund.com
Kiek doch mol vörbi!

Mitmaken

Plattspots: Kortfilm-Wettstriet geht los
In drie Minuten för Platt warven

PLATTSPOTS

In drie Minuten för de Plattdütsche Spraak warven – dat is dat Motto vun den Kortfilm-Wettstriet „plattspots“. To'n veerten Mol stellt de Vereen Film|Korte (fröher Flensburger Kurzfilmtage e.V) den Film-Wettstriet op'e Been. Un twaars tosamen mit dat Platt-Zentrum in Leck un de Hochschule in Flensburg. „Över junge Medien Lüüd för de ole Spraak interesseern un faatkriegen“, dat is de Idee dor achter, meent Gesa Retzlaff vun't Platt-Zentrum. För düsse Idee hett Plattspots sogar den „Emmi för Plattdütsch in Sleswig-Holstein“

kregen. De lütten Platt-Filme schüllt op Platt oder över Platt hanneln. Dat Motto: Platt mit Plie! „Plie hat in diesem Fall nichts mit Ballett



zu tun - Der Begriff steht im Plattdeutschen für geistige Beweglichkeit, Verstand, Erfahrung und Witz. Und genau darum geht es in diesem Wettbewerb!“, so de Macher. Se söökt korte Filme, de wiest, datt Plattdütsch nich platt is, sünnern ganz veel Plie hett. De Plattspots sünd denn överall in't Nett to sehn: Bi youtube, bi vimeo, bi facebook oder twitter. Un de hebbt echt Erfolg un en Barg Klicks. De eerste Gewinnerfilm „Dr. Plattdeutsch“ (in't Bild to sehn) hett middewiel över 63 000 Klicks! Also, Kamera rut un los. De Filme dörrt nich länger as drie Minuten ween, de mp4-Datei mutt online inschickt warrn un twaars bit to'n 1. August. Denn sett sik en Jury hin un söcht de Filme ut, de denn bi de Flensburger Kortfilmdaag in' November wiest warrn schüllt.

Text: th, Foto „Dr. Plattdeutsch“: plattspots

www.filmkorte.de

www.plattdeutsches-zentrum.de

www.hs-flensburg.de

Bundesraat för Nedderdütsch söcht twee Beopdragden för de jungen Lüüd

Siet 20 Jahr maakt de Bundesraat för Nedderdütsch (BfN) Politik för Platt un steiht in för de Plattsnackerinnen un -snackers ut Brannenburg, Bremen, Hamborg, Meckelnborg-Vöropommern, Neddersassen, Nordrhein-Westfalen, Sassen-Anholt un Sleswig-Holstein. Ok

de Grupp vun de Plautdietschen is mit dorbi. De BfN passt op, datt de Länner jümehr Plichten, de se mit de Europäasche Sprachencharta övernahmen hebbt, ok ümsetten doot. Stütt kriggt de BfN dör dat Nedderdüütschsekretariat (NdS). Jümmers för veer Johr schickt de acht Länner je twee Delegeerten in den Bundesraat. In'n Juni fangt de ne'e Period för de



Niederdeutschsekretariat & Bundesraat für Nedderdüütsch

Tiet vun 2022 bet 2026 an. Üm bi de sprakenpolitische Arbeit de Intressen vun de jungen Lüüd bavenan stellen to können, wüllt wi jüm sülvst to Woort kamen laten. Wokeen kann beter för de jungen Lüüd snacken as se sülvst? Wi muchen gern twee Beopdragden för de jungen Lüüd in den Bundesraat opnehmen. Hest du Lust, di in den Bundesraat för de Intressen vun de jungen Lüüd intosetten un büst ünner 35? Denn mell di gern bi uns! Du brukst keen Platt snacken können.

Stell di kott vör. Woans büst du to Platt kamen? Woso muchst du di för de Spraak insetten? Wat sünd för di de wichtigsten Punkten, dat mehr junge Lüüd en Togang to Platt finnt?

Schriev uns bet to'n 22. Mai 2022. In'n Juni kümmt de ne'e Bundesraat dat eerste Mal tohoop. Wi freut uns, wenn wi denn ok de twee jungen Lüüd begröten köönt!

Text/Foto: Niederdeutsch-Sekretariat

www.niederdeutschsekretariat.de

Niederdeutschsekretariat
Bundesraat für Nedderdüütsch
Heidi-Kabel-Platz 1, 20099 Hamburg
Christiane Ehlers:
info@niederdeutschsekretariat.de

Wat is dat schönste Platt-Woort?

Dat Fritz-Reuter-Literaturmuseum in Stavenhagen un de Heimatverband Meckelnborg-Vörpommern wüllt wedder dat schönste plattdüütsche Woort, de schönste plattdüütsche Utdruck un de leevste Redensart finnen. Siet 1995 giff dat den Wettbewarb all un dor sünd all en poor vigelliensche Wöör bi rutsuert: Lämmerhüppen för de Disko, Miendienstje för den Warentrennstab, Plüschmors för de Hummel oder verleden Johr dat Woort „butschern“. Bi den besten aktuellen Utdruck speelt ok de Politik en Rull oder dat, wat graad so los weer in dat Johr: So as 2008 dat Bankenmalöör oder 2015 de Strommöhl. Un 2020? Na kloor: Dat Snutdauk. Bi de Redensarten is all'ns mit dorbi. Verleden Johr hett de Schnack „Dat gröttste Glück, as mi bedücht, hett, wer up Glück lecht kein Gewicht“ dat Rennen maakt. Tweehunnert Vörschläge hebbt de Lüüd verleden Johr inschickt – mol sehn, wat düt Johr dorbi rutsuern deit. Bit to'n 20. Mai könnt de Plattschnacker mitmaken.

Text: th

www.heimatverband-mv.de

Heimatverband Mecklenburg-Vorpommern,
Gutshof 5, 17379 Ferdinandshof

E-Mail: stark@heimatverband-mv.de

TIPPS

Wahlinfos in twölf Sprachen

„De Lüüd, de dat Recht to wählen hebbt, entscheed mit jüm ehr Stimmen, woans sik de Sleswig-Holsteensche Landdag tosamenstellen warrt“, so steiht dat op Platt op de Internet-siet vun't Land Sleswig-Holsteen. Un nich blots op Platt. De Wahl-Infos giff dat ok op Freesch, Däänsch un negen anner Sprachen. Dat geiht üm de Eerst- un Tweetstimm, üm de Wahlkreise, wokeen wählen dörf, wat dat mit de Breefwahl op sik hett, wat dat för Parteien

giff, üm uns Rechte un noch ganz veele wichtige Saken mehr. Nu kann jedeen dat klipp un kloor in sien Modderspraak nalesen. So, as dat in'e Charta för Regionol- un Minnerheiten-spraken binn steiht. Un denn kann egens nix mehr scheef gahn an' 8. Mai, oder?

Text: th

www.schleswig-holstein.de ünner service

Hamburg op Platt – över'n Kiez mit'n Buddel Beer un Gassenhauer



Lust op en Tour dörch Hamburg op Platt? Denn man los: Mit Tina geiht dat vun St.Pauli dörch de Altstadt vun Hamburg, dörch dat moderne Zentrum hin na de Elbphilharmonie. Dorbi giff dat en Barg to höörn bi'n Gang över den Kiez, en kann mol in'e Ritze kieken, Geschichten un Seemannsgoorn höörn, tosamem Gassenhauer singen, Tätowierer bi de Arbeit tokieken un Schauspeel un Gesang is ok mit dorbi. Wat dat mit Hein Lücht, de Luden-Gengs, Schmier-Michel un de Udls op sik hett, kriggt de Trupp ok noch to weten. Un Hans Albers is sotoseggen ok mit vun'e Partie.

Text: th, Foto: Kieztour

www.kieztour-hamburg.de

Nieges Book: In 48 Kapitel all'ns över de Plattdüütsche Spraak

Wat is Plattdüütsch? Düsse groot Fraag hett sik Dr. Reinhard Goltz vun't Institut för Nedderdüütsche Spraak (INS) in Bremen stellt. Dorbi is dat Book „Plattdüütsch – vom Klönen und schnacken“ rutsuert, dat nu in' Duden-Verlag rutkamen is. Dor geiht dat vun A as



„Altsächsisch“ bit Z as „Zweisprachigkeit“ üm all'ns, wat mit de plattdüütsche Spraak to doon hett. Vun de Spraakgeschichte bit to Klaus Störtebeker, vun Grammatik bit to Ortsschiller. Vun de Lautverschiebung bit to Schimpwöör un Ökelnaams, vun dat Woort Moin bit to Narichten op Platt. Hier kriegt de Plattschnacker en Überblick över dat, wat mol weer un wat nu de Stand vun uns Modderspraak is. Dor is natürlig ok dat Thema „Speeldeel“ dorbi. Dor steiht binn, datt dat wull so üm un bi 3000 plattdüütsche Theotergruppen giff, datt üm un bi dörting Bühnen bi de drie Bühnenbünde organiseert sünd un datt tomeist Komödien speelt warrd. Besünners spannend: Alle Bühnen tosamem erreicht wull fief Millionen Minschen, so Goltz. Wokeen sik slau maken will över uns Regionolspraak, de kann dat hier nalesen – in korte Texte, de goot to verstahn sünd. In 48 Kapitel giff dat Antwort op ganz verscheden Fragen: „Hier gibt es Aha-Erlebnisse rund um Sprache und Kultur“, verspreekt de Macher.

Text: th, Foto: th

„Plattdüütsch – vom Klönen und Schnacken“ Reinhard Goltz, Duden-Verlag, ISBN 978-3411756766

100 Jahr Nedderdüütsche Bühn Kiel: Jubiläumsheft to'n Smökern un Smüüstern



„Ik kaam noch mal rin“ – Ein Satz, den man immer mal wieder hört, wenn bei einer Probe gepatzt wird. Soll heißen, man tritt nochmal auf oder setzt nochmal neu an. So heißt auch das Jubiläumsheft zum 100. Geburtstag der Niederdeutschen Bühnen Kiel. Auf 168 Seiten gibt es jetzt Geschichte und Geschichten rund um das Theater am Wilhelmplatz zu lesen. Nach hundert Jahren gibt es viel zu erzählen. Neben Historischem erlauben aktuelle Zitate und Interviews einen sehr persönlichen Einblick hinter die Kulissen. Regie, Beleuchtung, Kulissenbau, Inspizienz, Soufflage und Darsteller*innen kommen zu Wort. Auf Hochdeutsch und auf Platt. Fotos von Stücken und von Mitgliedern bei ihrer Arbeit vor und hinter der Bühne runden das Bild ab. Das Heft zum 100-jährigen Jubiläum der Niederdeutschen Bühne Kiel ist während der Vorstellungszeiten im Theater am Wilhelmplatz erhältlich. Für Fans der Bühne und alle, die es werden wollen, ein wunderschönes Geschenk!

Text: NB Kiel, Foto: Soulpicture

www.niederdeutschebuehne-kiel.de

Theater am Wilhelmplatz
Wilhelmplatz 2
24116 Kiel

ANKIEKEN

Kleiner Mann – was nun?

Theater för Schoolklassen in Hamburg

Keen Geld, unseker Tieden – all'ns in de Sweev, arbeitlos, keen Utsichten för de Tokunft: Dat Thema is hüüt noch jüst so aktuell as in de Dörtiger Johr. Hans Falladas berühmten Roman „Kleiner Mann, was nun?“ bringt dat Ohnsorg-Theater in Hamburg nu op'e Studio-Bühn.



Cornelia Ehlers hett den Klassiker op Platt överdragen, Ayla Yeginer hett Regie führt. Wat passeert, wenn dat Geld knapp is un de Welt trist? Wenn denn noch de Fru swanger warrd, aver dat groot Glück vun all de Sorgen opfreten warrd? Hier geiht dat üm Hoffnung, üm Toversicht un üm Problembewältigung. Dat Stück is modern un spannend inszeneert un is för de Klassen 9-13 dacht. As Vörbereitung künnt de Schoolmeister en Hörspel för ümsünst bi de Ohnsorg-Studio-bühn ordern. Oder sik den Trailer op youtube ankieken. „Kleiner Mann – was nun“ steiht noch den ganzen Mai in't Programm.

Text: th, Foto: (c) Ohnsorg/Sinje Hasheider

www.ohnsorg.de

Korten: Tel. 040-35 08 03 40,
verwaltung@ohnsorg.de

Hörspel: studio@ohnsorg.de

Laat uns de Veelfalt fiern!

Leeder-Wettstriet in Tondern



LIET International – dat is sowat as de Eurovision Song Contest bi de Hochdütschen. Blots eben för all de lütten Sprachen in Europa. Bi düsen Leeder-Wettstriet kaamt de Regionol- un Minnerheitenspraken musikaalsch ganz groot rut. 2002 hebbt de Westfresen LIET International to'n eersten Mol op'e Been stellt – siet 2006 reist dat Festival dörch ganz Europa, siet 2008 mit Stütt un Stöhn vun' Europaraat. An' 13. Mai is dat nu in Tondern to Gast. Dörtein Bands warrd dor in ehre Modderspraken singen. Ok op Platt. De Tüdelband is en vun'e 28 Bands, de de Jury för den Wettstriet utsöcht hett. Mire Buthmann un Malte Müller wüllt ehr plattdüütsches Leed „Wenn ik enen Wunsch harr“ präsentern. De Beiden freut sik all op all de annern Bands un op all de annern Sprachen un Musikrichten: Freesch, Francoprovençal, Galizisch, Korsisch, Sardinisch, Südtirolerisch, Synnerjysk, Nordfreesch, Catalaansch, Hebräisch un Däänsch. Dat warrd en Fest för Europas Veelfalt – ob dat nu üm de Kultur geiht, üm de Spraak oder üm de Musik.

Text: th, Foto Tüdelband: Jens Wittenburg

www.liet-international.com

Tickets: www.tonderkulturhus.dk/koncert/liet-international-sangkonkurrence/



PRIESE

„Insta-Pfund“ – De Digitalwelt op'e Bühn
Medienkompetenz-Pries för
Jugend-Theaterprojekt ut Dithmarschen

„Insta-Pfund - wenn das Netz schwer wird“ heet en Jugend-Theaterprojekt, wat junge Lüüd twüschen tein un veertein Johr in Dithmarschen op de Been stellt hebbt. In tein Szenen hebbt se all de Saken op'n Disch bröcht, de hüt in'e digitale Welt en groot Rull spelen doot: Cyber-Mobbing, Influencer, Pornos, fakeneews, facebook, Instagram, hatespeech, Onlinesucht . . . Dorför kunnen se den Medienkompetenzpries vun't Land Sleswig-Holsteen in'e Kategorie „außerschulische Projekte“ mit na Huus nehmen. In' Sommer 2021 is dat Projekt vun den Kreisjugendschutzbeopdragen Gerhard Manzke vörslaan wurrn. He wull mit de jungen Lüüd de Schattensieden vun'e Digital-Welt op de Bühn bringen. Tein Jungs un Deerns hebbt Ideen sammelt, Themen utsöcht un dat Drehbook instudeert. Un twaars in se ehr Sommerferien. Dat lütt Theaterstück warrd nu in Dithmarschen opführt. In'e Ferien wüllt se denn noch en Film dorvun dreihen.

Text: th

ZEITUNGSARTIKEL

Online Magazin Bargtheide aktuell, 19. April: Gastspiel der Bühne Preetz in Ahrensburg

Treffsichere Midlife-Crisis Komödie „Wat den een sien Uul“

von jps4 - Apr 19, 2022

Die Niederdeutsche Bühne Ahrensburg beendet ihre Spielzeit 2021/2022 mit einem Gastspiel der Niederdeutschen Bühne Preetz. Die amüsante Komödie „Wat den een sien Uul“ sorgt mit geschliffenen Dialogen, besinnlichen Momenten und einer guten Portion Situationskomik für beste Unterhaltung und humorvollen Abend.



Mittfünfziglerin Patricia Burdick ist seit 30 Jahren glücklich verheiratet – denkt sie. Doch ausgerechnet auf der Überraschungsparty zu seinem 60. Geburtstag belehrt sie ihr Mann Paul jäh eines Besseren. Öffentlich verkündet er, ab jetzt in ein neues Leben zu starten. Und das natürlich nicht allein, sondern mit einer jungen Frau an seiner Seite. Ein Glück, dass die geschockte Patricia gute Freundinnen hat, die sie auffangen und langsam wieder aufrichten. Größere moralische Bedenken hat bei der Geschichte niemand. Wenn der Ehemann mit einer jüngeren Frau durchbrennt, ist das in Ordnung. Anders sieht es aber aus, als Patricia ihrerseits einen deutlich jüngeren Mann kennen lernt und sich in ihn verliebt. Sie bekommt von allen Seiten – speziell von ihrer Tochter – Vorwürfe. Lange hält diese Beziehung freilich auch nicht; aber Patricia hat dazugelernt, hat neue Erfahrungen gemacht – und wird in Zukunft ihren Weg unbeirrt und selbstbewusst gehen.

Die treffsichere Midlife-Crisis Komödie ist eine Mischung aus Komödie und Gesellschaftssatire. Sie entlarvt erfrischend die verlogene Doppelmoral, Vorurteile und Vorzeige-Glück besticht durch vielschichtig gezeichnete, nachvollziehbare Charaktere, die Regisseur Matthias Jaschik hervorragend herausgearbeitet hat.

Impressum: *Dat Infoblatt* ist eine Informationsschrift des Niederdeutschen Bühnenbundes Schleswig-Holstein e.V.
Redaktion: Geschäftsstelle des Niederdeutschen Bühnenbundes Schleswig-Holstein e.V.
Friedrich-Wöhler-Str. 52, 24536 Neumünster, Tel.: 04340-4036188, E-Mail thode-scheel@buehnenbund.com

Anzeige in den Kieler Nachrichten zum 100. Geburtstag der Niederdeutschen Bühne Kiel



100 JAHRE NIEDERDEUTSCHE BÜHNE KIEL

**FIERT
MIT UNS!**

Dörting
Komödie von Sofie Köhler
Niederdeutsche Erstaufführung
06. bis 29. Mai 2022

THEATER AM WILHELMPLATZ
WILHELMPLATZ 2, 24116 KIEL
WWW.NBKIEL.DE

NIEDERDEUTSCHE BÜHNE KIEL
Günn Di wat - günn Di Platt!

Impressum: *Dat Infoblatt* ist eine Informationsschrift des Niederdeutschen Bühnenbundes Schleswig-Holstein e.V.
Redaktion: Geschäftsstelle des Niederdeutschen Bühnenbundes Schleswig-Holstein e.V.
Friedrich-Wöhler-Str. 52, 24536 Neumünster, Tel.: 04340-4036188, E-Mail thode-scheel@buehnenbund.com

Flyer Nedderdütsche Theaterdaag in Molfsee 2022



Dree Mann an de Küst
SA 21.05.22 | 19:00 Uhr
Niederdeutsche Bühne Ahrensburg

Komödie nach einem Roman von Erich Kästner
Für die Bühne bearbeitet von Charles Lewinsky
Niederdeutsch von Rolf Petersen und Günter Harte
Aufführungsrechte: Chronos Theaterexte, Hamburg
Regie: **Andrea Rühling**

Der Millionär Tobler nimmt an einem Preisausschreiben seiner eigenen Firma teil und gewinnt den 2. Preis. Ein Aufenthalt im Grandhotel Wellenblick. Aus Schabernack tritt er dort inkognito als „armer Schlucker“ auf. Gleichzeitig trifft der Gewinner des 1. Preises, der arbeitslose Werbefachmann Hagedorn, in dem Hotel ein. Das Verwirr-Spiel nimmt seinen Lauf... Die Komödie über Sein und Schein strotzt vor Situationskomik. Foto: © Melanie Meyer

Dat lütte Huus in'n Sne
SO 22.05.22 | 15:00 Uhr
Niederdeutsche Bühne Neumünster

Komödie von Renate Wedemeyer
Aufführungsrechte: Karl Mahnke Theaterverlag, Berlin
Regie: **Ulrich Bähnke**

Ihre Scheidung haben Claudia und Thomas hinter sich – nun suchen sie einen Käufer für ihr Wochenendhaus. Während sie mit dem Ausmistern beschäftigt sind, kommt ein junges Paar vorbei, das an dem Haus interessiert ist. Draußen vor der Tür wird das Schneetreiben immer schlimmer und so bleibt den Vierern nichts anderes übrig, als die Zeit miteinander zu verbringen. Die hintergründige Komödie erhielt 2019 den Konrad-Hansen-Preis.
Foto Titel: © Michael Ermel

12.05. In de Junl geev dat Immer Erdbeeren
13.05. Single, 66, söcht
14.05. Lüttje Eheverbreken
15.05. Theater, Sketche und Geschichten, Döntjes
19.05. Bella Butenschön oder de Hillige Johanna vun de Inbooköök
20.05. Elling
21.05. Dree Mann an de Küst
22.05. Dat lütte Huus in'n Sne

Preise

Preisgruppe	Einzelkarte	Abo (8 Vorstellungen)
I	16,00 €	80,00 €
II	14,00 €	70,00 €
III	12,00 €	60,00 €

50% Ermäßigung für Schüler*innen und Student*innen

Vorverkauf der Abonnements ab 2. April 2022 nur über den NBB SH, Frau Ganschow, DI+MI 19–20 Uhr, Tel. 0461-67575540, ganschow@buehnenbund.com. Ein Abonnement umfasst alle 8 Theaterveranstaltungen.

Einzelkartenvorverkauf ab 11. April 2022 an genannten Vorverkaufsstellen.

Nähere Informationen, auch zu den geltenden Corona-Regeln auf www.buehnenbund.com

Vorverkaufsstellen

Ticket Regional, www.ticket-regional.de, Tel. 0651-97 90 777
Kasse Freilichtmuseum Molfsee Im Jahr100Haus, Tel. 0431-6 59 66 22, Di-So 9–17 Uhr
Buchhandlung Liesegang, Eckernförde, Tel. 04351-61 91
Buchhandlung Liesegang, Schleswig, Tel. 04621-28 218
NBB SH, Frau Ganschow, ganschow@buehnenbund.com, Tel. 0461-67 57 55 40, Di+Mi 19–20 Uhr
Und an der **Abendkasse** des Freilichtmuseums Molfsee (Eingang Jahr100Haus).
Der Erwerb einer Eintrittskarte berechtigt am jeweiligen Vorstellungstag zum freien Eintritt in das Freilichtmuseum.

29. Niederdeutsche Theatertage im Freilichtmuseum Molfsee
12.–15. Mai | 19.–22. Mai 2022




Freilichtmuseum Molfsee
Landesmuseen SH

Die Niederdeutschen Theatertage werden veranstaltet vom Niederdeutschen Bühnenbund Schleswig-Holstein e.V. in Kooperation mit dem Freilichtmuseum Molfsee.

SH     

Impressum: *Dat Infoblatt* ist eine Informationsschrift des Niederdeutschen Bühnenbundes Schleswig-Holstein e.V.
Redaktion: Geschäftsstelle des Niederdeutschen Bühnenbundes Schleswig-Holstein e.V.
Friedrich-Wöhler-Str. 52, 24536 Neumünster, Tel.: 04340-4036188, E-Mail thode-scheel@buehnenbund.com



In de Juni geev dat immer Erdbeeren

DO 12.05.22 | 19:00 Uhr

Junge Lüüd ut Löwenstedt

Filmvorführung mit Live-Theater
Schauspiel von **Birgit Bockmann**
Filmproduktion: Wowa Hahn
Aufführungsrechte: Birgit Bockmann
Regie: **Birgit Bockmann**

In Deutschland und Europa herrschen kriegsähnliche Zustände. Martin musste mit seiner Familie aus Löwenstedt fliehen, als er noch klein war. Jetzt hat er sich auf den Weg zurück „na Huus“ gemacht. Das Flüchtlingsdrama aus einer ganz neuen Perspektive erzählt. Das berührende Theaterstück ist für den Deutschen Amateurtheaterpreis Amarena nominiert. Speziell für die Theaterago wird es eine Kombination aus Filmvorführung und Live-Theater geben.

Foto: © Silke Schütter

Single, 66, söcht ...

FR 13.05.22 | 19:00 Uhr

Niederdeutsche Bühne Rendsburg

Komödie in 3 Akten von **Michael Wempner**
Aufführungsrechte: Karl Mahnke Theaterverlag, Berlin
Regie: **Eggert Delfs**

Die ledigen Freundinnen Christa, Lisbeth und Sine haben ihr Single-dasein satt und wollen wieder etwas Abwechslung in ihr männerloses Leben bringen. Sie veranstalten in Christas Café ein Speed Dating für Singles. Fünftundzwanzig Herren möchten teilnehmen. Ein paar Tage später erscheint eine kuriose Auswahl zum Speed-Dating. Und jeder hat so seine Tricks und Macken.

Lüttje Eheverbreken

SA 14.05.22 | 19:00 Uhr

Niederdeutsche Bühne Preetz

Komödie von **Éric-Emmanuel Schmitt**
Hochdeutsch von Anette & Paul Bäcker
Niederdeutsch von Arnold Preuß
Aufführungsrechte: Karl Mahnke Theaterverlag, Berlin
Regie: **Karen Dietmar**

Jan hat durch einen mysteriösen Unfall sein Gedächtnis verloren. Seine Ehefrau Lisa kehrt mit ihm in die gemeinsame Wohnung zurück. Ist es wirklich seine Wohnung? Ist Lisa wirklich seine Frau? Jan kann sich schelbar an nichts erinnern. Mühsam versucht er seine Vergangenheit zu rekonstruieren. Aber was wäre, wenn Lisa ihn belügen würde? Oder spielt gar Jan falsch? Weiß er mehr, als er zugibt? Fragen über Fragen.

Foto: © Holger Förster

Theater, Sketche und Geschichten, Döntjes

SO 15.05.22 | 15:00 Uhr

Niederdeutsche Bühne Elmshorn/De jungen Platten

Einakter: **De Apenbarungseld**
Schwank in einem Akt von **Erich Koch**
Niederdeutsch von Helno Buerhoop
Aufführungsrechte: Reinehr Verlag
Sketche und Geschichten: **De jungen Platten**
Leitung: **Elsbeth Kruse und Gerd Richert**

Im Einakter „De Apenbarungseld“ geht es hoch her. Willi steht mit seiner Gaststätte kurz vor der Pleite. Gott sei Dank kündigt sich ein Käufer an. Aber der hat ganz andere Interessen. Er kommt vom Finanzamt. Also wird er zunächst von der ganzen Familie verwöhnt. Als klar wird, dass besagter Herr Steuerprüfer ist, zieht Willi das Messer ... Anschließend werden „De jungen Platten“ Sketche, Geschichten und Döntjes aufgeführt.

Bella Butenschön oder de Hillige Johanna vun de Inbooköök

DO 19.05.22 | 19:00 Uhr

Niederdeutsche Bühne Flensburg

Komödie von **Willy Russell**
Niederdeutsche Neubearbeitung: Frank Gruppe
Aufführungsrechte: Litag Theaterverlag München
Regie und Ausstattung: **Frank Gruppe**

Bella würde gerne am Meer sitzen und Wein trinken, ihr Mann Dirk ist mehr ein Stubenhocker. Nach 20 Jahren Ehe erklärt Bella ihrem Mann, dass dies der Heide und das die Waschmaschine ist. Was bitte ist das Rezept für das Ende der Heiligkeit in den Mauern der Einbauküche? Die bitter-süße Komödie einer Hausfrau zwischen Alltagsstolz und der Idee von einem neuen Leben.

Eiling

FR 20.05.22 | 19:00 Uhr

Niederdeutsche Bühne Kiel

Schauspiel von **Axel Hellstenius**
Aus dem Norwegischen von Gabrielle Haefs
Niederdeutsch von Hartmut Cyriacks, Peter Nissen
Aufführungsrechte: Hartmann & Stauffacher Verlag / Karl Mahnke Theaterverlag, Berlin
Regie: **Karl-Heinz Langer**

Für Eiling und seinen Freund Kjell Ejarne sind die alltäglichen Probleme, mit denen sie nach der Entlassung aus der psychiatrischen Klinik konfrontiert werden, eine echte Herausforderung. Eiling neigt zu Übertreibungen und ist sehr ängstlich. Sein „Blutsbruder“ Kjell Ejarne ist nur auf zwei Sachen aus: Essen und Sex mit einer Frau. Nach vielen Katastrophen und einigen Krisen entwickeln die beiden tuschlich Spaß am Leben „draußen“.

Foto: © Inke Noack





Dat Infoblatt

Mitteilungen des Niederdeutschen Bühnenbundes Schleswig-Holstein e.V.

26. Jahrgang

Mai 2022

Impressum: *Dat Infoblatt* ist eine Informationsschrift des Niederdeutschen Bühnenbundes Schleswig-Holstein e.V.
Redaktion: Geschäftsstelle des Niederdeutschen Bühnenbundes Schleswig-Holstein e.V.
Friedrich-Wöhler-Str. 52, 24536 Neumünster, Tel.: 04340-4036188, E-Mail thode-scheel@buehnenbund.com



Dat Infoblatt

Mitteilungen des Niederdeutschen Bühnenbundes Schleswig-Holstein e.V.

26. Jahrgang

Mai 2022

Impressum: *Dat Infoblatt* ist eine Informationsschrift des Niederdeutschen Bühnenbundes Schleswig-Holstein e.V.
Redaktion: Geschäftsstelle des Niederdeutschen Bühnenbundes Schleswig-Holstein e.V.
Friedrich-Wöhler-Str. 52, 24536 Neumünster, Tel.: 04340-4036188, E-Mail thode-scheel@buehnenbund.com



Dat Infoblatt

Mitteilungen des Niederdeutschen Bühnenbundes Schleswig-Holstein e.V.

26. Jahrgang

Mai 2022

Impressum: *Dat Infoblatt* ist eine Informationsschrift des Niederdeutschen Bühnenbundes Schleswig-Holstein e.V.
Redaktion: Geschäftsstelle des Niederdeutschen Bühnenbundes Schleswig-Holstein e.V.
Friedrich-Wöhler-Str. 52, 24536 Neumünster, Tel.: 04340-4036188, E-Mail thode-scheel@buehnenbund.com